

DE AT CH

ZIMMERBRUNNEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

FONTAINE D'INTÉRIEUR

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

FONTANELLA DECORATIVA DA CAMERA

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

NL

KAMERFONTEIN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

Z30094A-D

1



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	3
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	27
NL	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	4
Teilebeschreibung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	5
Lieferumfang.....	Seite	6

Sicherheitshinweise	Seite	7
----------------------------------	-------	---

Vor der Inbetriebnahme	Seite	10
-------------------------------------	-------	----

Inbetriebnahme / Gebrauch

Montage	Seite	11
Zimmerbrunnen ein-/ausschalten	Seite	11
Wasser wechseln.....	Seite	12
Leuchtmittel austauschen.....	Seite	13

Wartung / Reinigung / Pflege	Seite	13
---	-------	----

Entsorgung	Seite	14
-------------------------	-------	----

Zimmerbrunnen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungs- und Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Zimmerbrunnen ist ausschließlich zur Verwendung im privaten Innenbereich vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können Verletzungsgefahren und / oder Beschädigungen des Gerätes nach sich ziehen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Lampen-Aufsatz
- 2 Zierstein (aus Kunstharz)
- 3 Löcher für die Lampenbefestigung
- 4 Lampenbefestigung
- 5 Schrauben (für Lampenbefestigung)
- 6 Bodenplatte

- 7 Anschluss-Schlauch
- 8 Pumpe
- 9 Pumpen-Stecker
- 10 Anschluss-Stecker
- 11 Netzadapter
- 12 Wasserbehälter
- 13 Kieselsteine
- 14 +/- Schieber („Wassermenge regeln“)
- 15 Anschluss-Stück
- 16 Aussparung
- 17 Schraube
- 18 Halogenleuchte

● Technische Daten

Zimmerbrunnen:

Maße:	Model A, B: ca. 19 x 44 x 9,5 cm (B x H x T)
	Model C, D: ca. 19 x 41 x 9,5 cm (B x H x T)
Max. Füllvolumen:	ca. 800 ml
Max. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit:	35°C
Gewicht (ungefüllter Zustand):	1,7 kg
Halogenlampe:	MR11

Pumpe:

Modell:	AP-300L
Nennspannung:	12 V~
Energieverbrauch:	2 W
Schutzklasse:	⚡

Einleitung

Schutzart:	IPX8
Max. Durchfluss:	250 ml/min

Netzadapter:

Modell:	JBA41V-12-600
Eingangsspannung:	230-240 V~, 50 Hz
Ausgangsspannung:	12 V~, 600 mA, 7,2 VA
Schutzklasse:	□

Der Netzadapter (Modell-Nr. JBA41V-12-600) ist TÜV/GS geprüft.

● Lieferumfang

Hinweis: Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen. Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Lampen-Aufsatz mit Halogenleuchte
- 1 Zierstein mit Bodenplatte
- 2 Schrauben
- 1 Pumpe
- 1 Netzadapter
- 1 Wasserbehälter
- 1 Beutel Ziersteine
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.
- ⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät / Produkt keinesfalls, wenn es beschädigt ist.
- Überprüfen Sie sämtliches Zubehör und alle Materialien regelmäßig auf Rost, Verschleiß und / oder andere Beschädigungen, da das Produkt dann nicht mehr verwendet werden darf.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und glatte Fläche. Andernfalls kann das Produkt umkippen. Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Verwenden Sie den Zimmerbrunnen nur zusammen mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Verwenden Sie den Zimmerbrunnen nur im Innenbereich.
- Verwenden Sie die Pumpe **8** (Modell: AP-300L) nur zusammen mit dem mitgelieferten Netzadapter **11** (Modell: JBA41V-12-600). Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Geräte kommen.
- Verwenden Sie die Pumpe **8** nur, wenn Sie vollständig mit Wasser bedeckt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung der Pumpe **8** kommen. Beschädigungen des Geräts können die Folge sein.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Wasser befinden, die von der Pumpe **8** angesaugt werden können. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Betreiben Sie den Zimmerbrunnen nur mit Leitungswasser und ohne jegliche Zusatzstoffe wie Aromen o.ä. Beigemischte Zusatzstoffe können sich entzünden. Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des mitgelieferten Netzadapters [11] übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Gerät, die Pumpe [8] und den Netzadapter [11] auf etwaige Beschädigungen.
- Ein beschädigtes Gerät bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen am Gerät an eine Elektrofachkraft.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Fassen Sie den Netzadapter [11] niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass Anschluss-Stecker [10] und Netzadapter [11] niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Zweckfremden Sie die Anschlussleitungen nicht, um die Pumpe [8] zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzadapter [11] aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitungen fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Entsorgen Sie die Pumpe [8], wenn die Anschlussleitungen der Pumpe [8] beschädigt sind! Die Anschlussleitungen der Pumpe [8] können nicht ersetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät und alle Elektroinstallationen sowie Verbindungen so auf, dass der Standort nicht überflutet werden kann. Alle elektrischen Verbindungen und Installationen müssen sich im überflutungssicheren Bereich befinden.

Sicherheitshinweise / Vor der Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter [11] vor Spritzwasser geschützt ist.
- Führen Sie Arbeiten am Gerät nur dann durch, wenn der Netzadapter [11] vom Netzstrom getrennt ist.
- Achten Sie auf einen korrekten und festen Sitz des Pumpen-Steckers [9] am Anschluss-Stecker [10], bevor Sie den Wasserbehälter [12] mit Wasser befüllen.
- Lassen Sie die Pumpe [8] niemals ohne Wasser laufen.

● Vor der Inbetriebnahme

- Suchen Sie einen geeigneten Standort für den Zimmerbrunnen.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund fest, flach und eben ist.
- ⚠ **VORSICHT!** Ein unebener Untergrund kann dazu führen, dass der montierte und mit Wasser befüllte Zimmerbrunnen umkippen kann. Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.
- ⚠ **VORSICHT!** Brandgefahr durch Umkippen der Halogenleuchte [18].
- ⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, den Standort des Zimmerbrunnens zu wechseln, wenn dieser mit Wasser gefüllt ist. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachbeschädigung kommen.

● Inbetriebnahme / Gebrauch

● Montage

Hinweis: Stellen Sie vor der Montage einen Behälter mit ca. 800 ml Litern Wasser bereit.

- Packen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter [12] auf einem flachen und ebenen Untergrund in der Nähe einer Steckdose (230-240V~, 50 Hz).
- Montieren Sie den Lampen-Aufsatz [1] an den Zierstein [2]. Positionieren Sie hierzu die Lampenbefestigung [4] genau auf den Löchern für die Lampenbefestigung [3] und schrauben Sie sie mit den Schrauben [5] fest (siehe Abbildung A und „Leuchtmittel austauschen“). Verwenden Sie einen PH1 Schraubendreher, um die Schrauben festzuziehen.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter [12] bis zur MAX-Markierung (Innenwand) des Wasserbehälters [12] mit Wasser.
- Stecken Sie die Pumpe [8] mit Anschluss-Stück [15] auf den Anschluss-Schlauch [7].
- Erhöhen (MAX) oder verringern (MIN) Sie die aus dem Zierstein [2] herausfließende Wassermenge, mit dem +/- Schieber [14] (Abb. C).
- Setzen Sie die Bodenplatte [6] mit der daran befestigten Pumpe [8] auf den Wasserbehälter [12] und führen Sie dabei die Kabel der Pumpe [8] durch die Aussparung [16].
- Dekorieren Sie die Bodenplatte [6] mit den Kieselsteinen [13].
- Stecken Sie den Pumpen-Stecker [9] auf den Anschluss-Stecker [10].
- Ihr Zimmerbrunnen ist nun betriebsbereit.

● Zimmerbrunnen ein-/ausschalten

- Stecken Sie, wenn nötig, den Pumpen-Stecker [9] auf den Anschluss-Stecker [10].
- Stecken Sie den Netzadapter [11] in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, um den Zimmerbrunnen einzuschalten. Die Halogenlampe [18] leuchtet und Wasser fließt aus dem Zierstein [2].
Hinweis: Streichen Sie mit der Hand über die Wasser-Öffnung am Zierstein [2], damit das Wasser gleichmäßig herausfließt.
- Ziehen Sie den Netzadapter [11] aus der Steckdose, um den Zimmerbrunnen auszuschalten.

● Wasser wechseln

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Achten Sie darauf, dass der Pumpen-Stecker [9] nicht in das Wasser fällt bzw. nicht mit Wasser in Berührung kommt.

Hinweis: Um Algenbildung vorzubeugen, sollten Sie in regelmäßigen Abständen – mindestens 1 x pro Woche – das Wasser wechseln und den Wasserbehälter [12] reinigen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Ziehen Sie den Netzadapter [11] aus der Steckdose.

- Trennen Sie den Pumpen-Stecker [9] vom Anschluss-Stecker [10].
- Nehmen Sie die Bodenplatte [6] samt Zierstein [2] vom Wasserbehälter [12].
- Ziehen Sie den Anschluss-Schlauch [7] vom Anschluss-Stück [15].
- Legen Sie die Bodenplatte [6] samt Zierstein [2] und Lampen-Aufsatz [1] und Pumpe [8] vorsichtig beiseite.
- Gießen Sie das Wasser vorsichtig aus. Reinigen Sie den Wasserbehälter [12] mit einem weichen Tuch (o.ä.) und ggf. etwas Reinigungsmittel. Entkalken Sie den Wasserbehälter [12] wenn nötig mit

einem handelsüblichen Entkalkungsmittel.

- Befüllen Sie den Wasserbehälter **12** bis zur MAX-Markierung (Innenwand) wieder mit frischem Wasser.
- Montieren Sie den Zimmerbrunnen wieder (siehe „Montage“).

● Leuchtmittel austauschen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Produkt den Netzadapter **11** aus der Steckdose.

- Lösen Sie die Schrauben **17** am Lampen-Aufsatz **1** mittels eines Schraubendrehers (siehe Abbildung B).
- Entfernen Sie die Halogenlampe **18**. Setzen Sie eine Halogenlampe **18** ein (siehe Abbildung B).
- Ziehen Sie die Schrauben **17** mittels eines Schraubendrehers wieder fest.

● Wartung / Reinigung / Pflege

■  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Produkt den Netzadapter **11** aus der Steckdose.

- Achten Sie darauf, dass sich der Wasserstand niemals unterhalb der MIN-Markierung (Innenwand) des Wasserbehälters **12** befindet.
- Füllen Sie das Wasser auf oder wechseln Sie das Wasser aus, wenn sich der Wasserstand unterhalb der MIN-Markierung befindet (siehe „Wasser wechseln“). Überprüfen Sie den Wasserstand, indem Sie die Bodenplatte **6** leicht anheben. Wenn kein Wasser aus dem Zierstein **2** fließt, obwohl der Netzadapter **11** an eine Steckdose angeschlossen ist, ist der Wasserstand vermutlich zu niedrig.

- Wechseln Sie das Wasser mindestens 1 x pro Woche aus (siehe „Wasser wechseln“). So beugen Sie Algenbildung vor.
- Überprüfen und reinigen Sie Zimmerbrunnen, Kieselsteine **13**, Wasserbehälter **12** und Pumpe **8** in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie dazu keinesfalls aggressive oder ätzende Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper in Pumpe **8** und Anschluss-Schlauch **7** befinden.
- Gießen Sie das Wasser aus und lassen Sie den Zimmerbrunnen vollständig trocknen, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden (siehe „Wasser wechseln“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

EMC **CE**

Produktbezeichnung:

Zimmerbrunnen

Modell Nr.: Z30094A-D

Version: 08/2010

Introduction

Utilisation conforme.....	Page 17
Description des pièces.....	Page 17
Données techniques	Page 18
Fourniture	Page 19

Consignes de sécurité	Page 20
------------------------------------	---------

Avant la mise en service	Page 23
---------------------------------------	---------

Mise en service / Utilisation

Montage	Page 23
Mise en marche / coupure de la fontaine d'intérieur	Page 24
Changement d'eau.....	Page 25
Remplacement de l'ampoule	Page 25

Maintenance / nettoyage / entretien	Page 26
--	---------

Traitement des déchets	Page 27
-------------------------------------	---------

Fontaine d'intérieur

● Introduction



Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec l'appareil. Pour ce faire, lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de montage ci-après, et les instructions de sécurité. N'utilisez l'appareil que comme il l'est décrit et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez avec soin le présent mode d'emploi. En cas de remise de l'appareil à des tiers, remettez-leur également la totalité de la documentation.

● Utilisation conforme

La fontaine d'intérieur est conçue uniquement pour une utilisation à l'intérieur dans le domaine privé. L'appareil est uniquement adapté pour fonctionner dans des locaux fermés à température ambiante normale. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être cause de blessures et/ou d'endommagement de l'appareil. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

- 1 Lampe rapportée
- 2 Pierre décorative (en résine)
- 3 Trous destinés à la fixation de la lampe
- 4 Fixation de la lampe
- 5 Vis (pour la fixation de la lampe)

Introduction

- 6 Plaque de base
- 7 Tuyau flexible de raccordement
- 8 Pompe
- 9 Prise de la pompe
- 10 Prise de branchement
- 11 Bloc adaptateur
- 12 Réservoir d'eau
- 13 Galets
- 14 Poussoir +/- (« Réglage de la quantité d'eau »)
- 15 Raccord
- 16 Evidement
- 17 Vis
- 18 Lampe halogène

● Données techniques

Fontaine d'intérieur :


Dimensions :	modèle A, B : env. 19 x 44 x 9,5 cm (larg. x haut. x prof.) modèle C, D : env. 19 x 41 x 9,5 cm (larg. x haut. x prof.)
Volume de remplissage maxi :	env. 800 ml
Température maxi du liquide devant être pompé :	35 °C
Poids (à l'état non rempli) :	1,7 kg
Ampoule halogène :	MR11

Pompe :

Modèle :	AP-300L
Tension nominale :	12 V ~
Consommation d'énergie :	2 W
Classe de protection :	⊠

Type de protection : IPX8
Débit maxi : 250 ml/min.

Bloc adaptateur :

Modèle : JBA41V-12-600
Tension d'entrée : 230-240 V ~, 50 Hz
Tension de sortie : 12 V ~, 600 mA, 7,2 VA
Classe de protection : 

Le bloc adaptateur (modèle n° JBA41V-12-600) est contrôlé TÜV/GS.

● **Fourniture**

Avis : Lorsque vous sortez le produit de l'emballage, veillez à ne pas jeter par inadvertance du matériel de montage. Après avoir sorti le produit de l'emballage, contrôlez toujours immédiatement que la fourniture est bien complète et que le produit et l'ensemble des pièces soient en parfait état. Ne montez en aucun cas le produit si la fourniture n'est pas complète.


- 1 lampe rapportée à ampoule halogène
- 1 pierre décorative avec plaque de base
- 2 vis
- 1 pompe
- 1 bloc adaptateur
- 1 réservoir d'eau
- 1 sachet de galets
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des instructions. Les omissions, dans le cadre du respect des instructions de sécurité et des instructions, peuvent être la cause d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ POUR L'AVENIR L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET INSTRUCTIONS !

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet.
 - L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des instructions indiquant comment utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Cet appareil n'est pas un jouet, ne pas le laisser entre les mains des enfants. Les enfants ne peuvent évaluer les dangers relevant de l'utilisation de l'appareil.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Assurez-vous que l'ensemble des pièces ne sont pas endommagées et sont montées correctement. Il y a risque de blessure en cas de montage incorrect. Des pièces endommagées peuvent avoir une incidence sur la sécurité et le fonctionnement.

- Veillez à ce que le produit ne soit monté que par des personnes compétentes.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil / le produit s'il est endommagé.
- Contrôlez régulièrement l'ensemble des accessoires et matériels afin de détecter une éventuelle formation de rouille, usure et/ou d'autres endommagements, le produit ne devant en aucun cas être utilisé alors.
- Posez le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut se renverser dans le cas contraire. Il peut en résulter des blessures et/ou des endommagements du produit.
- N'utilisez la fontaine d'intérieur qu'en relation avec les accessoires fournis.
- N'utilisez la fontaine d'intérieur qu'à l'intérieur.
- N'utilisez la pompe [8] (modèle : AP-300L) qu'en relation avec le bloc adaptateur fourni [11] (modèle : JBA41V-12-600). Risque d'endommagement des appareils dans le cas contraire.
- N'utilisez la pompe [8] que si elle est complètement recouverte d'eau. Risque de surchauffe de la pompe [8] dans le cas contraire. Il peut en résulter un endommagement de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas dans l'eau d'objets susceptibles d'être aspirés par la pompe [8]. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.
- N'utilisez la fontaine d'intérieur qu'avec de l'eau du robinet et sans aucun additifs tels que substances aromatiques ou similaires. Les additifs ajoutés à l'eau pourraient prendre feu. Il peut en résulter des blessures et/ou endommagements.



Évitez les dangers de mort par électrocution !

- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension de secteur à disposition correspond à la tension de service nécessaire pour le bloc adaptateur fourni [11].

Consignes de sécurité

- Avant chaque branchement au secteur, contrôlez l'appareil, la pompe [8] et le bloc adaptateur [11] afin de détecter d'éventuels endommagements.
- Un appareil endommagé implique un danger de mort par électrocution.
- En cas d'endommagements, pour toutes réparations ou tous autres problèmes au niveau de l'appareil, adressez-vous à un électricien.
- N'ouvrez jamais aucuns des éléments électriques et n'insérez aucuns objets de quelque ordre que ce soit dans ceux-ci. De telles actions impliquent un danger de mort par électrocution.
- Ne touchez jamais le bloc adaptateur [11] les mains humides ou mouillées.
- Veillez à ce que la prise de branchement [10] et le bloc adaptateur [11] n'entrent jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas les cordons ou tuyaux de raccordement pour un usage autre que l'usage prévu, par exemple pour porter ou suspendre la pompe [8] ou débrancher le bloc adaptateur [11]. Veillez à ce que les cordons ou tuyaux de raccordement n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil. Les cordons ou tuyaux endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution.
- Jetez la pompe [8] si les cordons ou tuyaux de raccordement de la pompe [8] sont endommagés ! Les cordons ou tuyaux de raccordement de la pompe [8] ne peuvent être remplacés.
- Installez l'appareil et l'ensemble des installations électriques et des connexions de telle sorte que le lieu d'installation ne puisse être inondé. L'ensemble des connexions électriques et installations doivent se trouver dans la zone ne pouvant être inondée.
- Veillez à ce que le bloc adaptateur [11] soit protégé des éclaboussures et projections d'eau.

- Ne procédez à tous travaux au niveau de l'appareil que si le bloc adaptateur [11] est coupé du secteur.
- Veillez à ce que la prise de la pompe [9] soit branchée correctement et solidement à la prise de branchement [10] avant de remplir le réservoir [12] d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe [8] sans eau.

● Avant la mise en service

- Cherchez un lieu d'installation approprié pour la fontaine d'intérieur.
- Veillez à ce que la surface soit solide, plate et plane.

⚠ **ATTENTION !** Une surface non plane peut entraîner un renversement de la fontaine d'intérieur montée et remplie d'eau. Il peut en résulter des blessures et/ou des endommagements du produit.

⚠ **ATTENTION !** Risque d'incendie par renversement de la lampe halogène [18].

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** N'essayez jamais de changer la fontaine d'intérieur de place si elle est remplie d'eau. Risque de blessures ou de dommage matériel dans le cas contraire.

● Mise en service / Utilisation

● Montage

Avis : Avant le montage, préparez un réservoir contenant env. 800 ml d'eau.

- Sortez le produit et les accessoires de l'emballage avec précaution.

Avis : Veillez à ne pas jeter par inadvertance du matériel de montage.

- Placez le réservoir d'eau [12] sur une surface plate et plane à

proximité d'une prise de courant (230-240V ~, 50 Hz).

- Montez à la pierre décorative [2] la lampe rapportée [1]. Pour ce faire, positionnez la fixation de la lampe [4] exactement sur les trous destinés à la fixation de la lampe [3], et vissez-la à l'aide des vis [5] (voir illustration A et « Remplacement de l'ampoule »). Utilisez un tournevis PH1 pour serrer les vis.
- Remplissez d'eau le réservoir d'eau [12] jusqu'à la marque MAX (paroi intérieure) du réservoir d'eau [12].
- Emboîtez la pompe [8] avec le raccord [15] sur le tuyau flexible de raccordement [7].
- Augmentez (MAX) ou diminuez (MIN) à l'aide du poussoir +/- [14] la quantité d'eau s'écoulant de la pierre décorative [2] (ill. C).
- Placez la plaque de base [6], portant la pompe [8], sur le réservoir d'eau [12], en faisant passer les câbles de la pompe [8] par l'évidement [16].
- Décorez la plaque de base [6] avec les galets [13].
- Emboîtez la prise de la pompe [9] sur la prise de branchement [10].
- Votre fontaine d'intérieur est alors prête à l'emploi.

● Mise en marche / coupure de la fontaine d'intérieur

- Si nécessaire, emboîtez la prise de la pompe [9] sur la prise de branchement [10].
- Pour mettre la fontaine d'intérieur en marche, branchez le bloc adaptateur [11] dans une prise électrique installée dans les règles de l'art. La lampe halogène [18] s'allume et l'eau coule de la pierre décorative [2].

Avis : Passez la main sur l'orifice de sortie de l'eau de la pierre décorative [2] pour que l'eau coule régulièrement.

- Débranchez le bloc adaptateur [11] de la prise de courant pour couper la fontaine d'intérieur.

● Changement d'eau

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution ! Veillez à ce que la prise de la pompe [9] ne tombe pas dans l'eau et n'entre pas en contact avec l'eau.

Avis : Pour prévenir l'apparition d'algues, remplacez l'eau à intervalles réguliers – au moins une fois par semaine – et nettoyez le réservoir d'eau [12].

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution ! Débranchez le bloc adaptateur [11] de la prise de courant.


- Débranchez la prise de la pompe [9] de la prise de branchement [10].
- Retirez du réservoir d'eau [12] la plaque de base [6] avec la pierre décorative [2].
- Retirez du raccord [15] le tuyau flexible de raccordement [7].
- Mettez soigneusement de côté la plaque de base [6] avec la pierre décorative [2], et la lampe rapportée [1] et la pompe [8].
- Videz l'eau avec précaution. Nettoyez le réservoir d'eau [12] avec un chiffon doux (ou un objet semblable), et le cas échéant un peu de produit nettoyant. Détartrez le réservoir d'eau [12] si nécessaire avec un détartrant courant en vente dans le commerce.
- Remplissez le réservoir d'eau [12] d'eau fraîche jusqu'à la marque MAX (paroi intérieure).
- Remontez la fontaine d'intérieur (voir « Montage »).

● Remplacement de l'ampoule

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION ! Avant tous travaux au niveau du produit, débranchez le bloc adaptateur [11] de la prise de courant.

- A l'aide d'un tournevis, dévissez les vis [17] de la lampe rapportée [1] (voir illustration B).
- Retirez l'ampoule halogène [18]. Mettez en place une ampoule halogène [18] (voir illustration B).
- A l'aide d'un tournevis, revissez les vis [17].

● Maintenance / nettoyage / entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION !** Avant tous travaux au niveau du produit, débranchez le bloc adaptateur [11] de la prise de courant.
 - Veillez à ce que le niveau d'eau ne soit jamais au-dessous de la marque MIN (paroi intérieure du réservoir d'eau [12]).
 - Remettez de l'eau ou remplacez l'eau si le niveau d'eau est au-dessous de la marque MIN (voir « Changement d'eau »). Contrôlez le niveau d'eau en soulevant légèrement la plaque de base [6]. Si l'eau ne s'écoule pas de la pierre décorative [2] bien que le bloc adaptateur [11] soit branché dans une prise de courant, le niveau d'eau est sans doute trop bas.
 - Changez l'eau au moins une fois par semaine (voir « Changement d'eau »). Vous préviendrez ainsi la formation d'algues.
 - Contrôlez et nettoyez à intervalles réguliers la fontaine d'intérieur, les galets [13], le réservoir d'eau [12] et la pompe [8]. N'utilisez pour cela en aucun cas des nettoyants agressifs ou caustiques. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de corps étrangers dans la pompe [8] et le tuyau flexible de raccordement [7].
 - Jetez l'eau et laissez la fontaine d'intérieur sécher complètement si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (voir « Changement d'eau »).

● Traitement des déchets

L'emballage et son matériel sont exclusivement composés de matières écologiques. Les matériaux peuvent être recyclés dans les points de collecte locaux.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Pour le respect de l'environnement, lorsque vous n'utilisez plus votre produit, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais entreprenez un recyclage adapté. Pour obtenir des renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, vous pouvez contacter votre administration locale.

Les piles défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006 / 66 / EC. Les piles et / ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte.

EMC CE

Désignation du produit :

Fontaine d'intérieur

N° modèle : Z30094A-D

Version : 08 / 2010

Introduzione

Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	29
Descrizione dei componenti.....	Pagina	29
Dati tecnici	Pagina	30
Ambito di fornitura.....	Pagina	31

Indicazioni per la sicurezza	Pagina	32
---	--------	----

Prima dell'avvio	Pagina	35
-------------------------------	--------	----

Avvio / Utilizzo

Montaggio.....	Pagina	35
Accensione / spegnimento della fontana decorativa per interni.....	Pagina	36
Cambio dell'acqua.....	Pagina	37
Sostituzione della lampadina	Pagina	38

Manutenzione / Pulizia / Cura	Pagina	38
--	--------	----

Smaltimento	Pagina	39
--------------------------	--------	----

Fontanella decorativa da camera

● Introduzione



Familiarizzarsi con l'apparecchio prima di avviarlo e di utilizzarlo per la prima volta. A questo proposito leggere con attenzione le seguenti istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solamente come descritto e per gli ambiti indicati. Conservare le presenti istruzioni d'uso in buono stato. In caso di passaggio dell'apparecchio a terzi consegnare anche tutta la documentazione.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

La fontana decorativa per interni è destinata esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni privati. Altri utilizzi o modifiche dell'apparecchio si intendono non conformi alle modalità d'uso previste e determinano rischi di lesioni a persone e/o di danni all'apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alle modalità d'uso. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Inserto per lampada
- 2 Pietra ornamentale (in resina sintetica)
- 3 Fori per il fissaggio della lampada
- 4 Fissaggio della lampada
- 5 Viti (per il fissaggio della lampada)
- 6 Lastra di base

Introduzione

- 7 Tubo flessibile di collegamento
- 8 Pompa
- 9 Connettore della pompa
- 10 Spina di alimentazione
- 11 Adattatore di rete
- 12 Contenitore dell'acqua
- 13 Ciottoli
- 14 Serranda +/- ("Regolazione della portata dell'acqua")
- 15 Giunzione
- 16 Cavità
- 17 Vite
- 18 Lampada alogena

● Dati tecnici

Fontana decorativa per interni:


Dimensioni:	Modelli A, B: circa 19 x 44 x 9,5 cm (L x H x P)
	Modelli C, D: circa 19 x 41 x 9,5 cm (L x H x P)
Max. volume di riempimento:	circa 800 ml
Max. temperatura del liquido da pompare:	35 °C
Peso (quando non è pieno):	1,7 kg
Lampada alogena:	MR11

Pompa:

Modello:	AP-300L
Tensione nominale:	12 V ~
Consumo di energia:	2 W
Classe di protezione:	ⓘ

Tipo di protezione:	IPX8
Portata max.:	250 ml/min.

Adattatore di rete:

Modello:	JBA41V-12-600
Tensione d'ingresso:	230-240 V ~, 50 Hz
Tensione di uscita:	12 V ~, 600 mA, 7,2 VA
Classe di protezione:	

L'adattatore di rete (modello n° JBA41V-12-600) è stato collaudato da TÜV/GS.

● Ambito di fornitura

Nota: Togliendo il prodotto dall'imballaggio fare attenzione a non gettare via per errore del materiale di montaggio. Si prega di verificare sempre la completezza della fornitura nonché lo stato ineccepibile dell'apparecchio subito dopo avere aperto l'imballaggio. Non montare il prodotto in nessun caso se la fornitura non è completa.


- 1 inserto per lampada con lampada alogena
- 1 pietra ornamentale con lastra di base
- 2 viti
- 1 pompa
- 1 adattatore di rete
- 1 contenitore dell'acqua
- 1 sacco di pietre ornamentali
- 1 istruzioni d'uso



Indicazioni per la sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Legga tutte le istruzioni e gli avvisi di sicurezza. Negligenza nell'attenersi alle istruzioni e agli avvisi di sicurezza può portare ad una scossa elettrica, ad un incendio e/o a ferite pericolose.

CONSERVI TUTTE LE ISTRUZIONI E GLI AVVISI DI SICUREZZA PER CONSULTARLI IN FUTURO!

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Vietare l'accesso al materiale d'imballaggio ai bambini, se non sotto sorveglianza di un adulto. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio. Il prodotto non è un giocattolo.
 - Non fare utilizzare questo articolo da persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre il prodotto non può essere utilizzato da persone che non conoscono il suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come il prodotto debba essere utilizzato. I bambini devono essere sorvegliati al fine di impedire che essi giochino con l'apparecchio.
 - Questo apparecchio non è un giocattolo, non deve finire nelle mani di bambini. I bambini possono non riconoscere i pericoli del maneggiare il prodotto.
- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e montati correttamente. In caso di montaggio errato vi è pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

- Fare attenzione a che il prodotto venga montato solamente da persone esperte.
- Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio / il prodotto se esso è danneggiato.
- Controllare regolarmente tutti gli accessori e i materiali per verificare l'eventuale presenza di ruggine, usura e/o di altri danneggiamenti, poiché in tal caso il prodotto non può più essere utilizzato.
- Porre il prodotto su una superficie piana e liscia. In caso contrario il prodotto potrebbe ribaltarsi. In caso contrario si potrebbero provocare lesioni a persone e/o danni al prodotto.
- Utilizzare la fontana decorativa per interni solamente con gli accessori in dotazione.
- Utilizzare questa fontana decorativa solamente in ambienti interni.
- Utilizzare la pompa **8** (modello: AP-300L) solamente insieme all'adattatore di rete **11** in dotazione (modello: JBA41V-12-600). In caso contrario si potrebbero creare condizioni che provocano danni agli apparecchi.
- Utilizzare la pompa **8** solo quando essa è completamente coperta di acqua. In caso contrario si potrebbe giungere a un surriscaldamento della pompa **8**. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Fare attenzione a che nell'acqua non si trovino oggetti che potrebbero essere aspirati dalla pompa **8**.
In caso contrario si potrebbero provocare danni al prodotto.
- Mettere in funzione la fontana decorativa per interni solamente con acqua corrente senza aggiungere altri additivi quali aromi e prodotti simili. Tali additivi potrebbero prendere fuoco. Ciò potrebbe provocare lesioni a persone e/o danni a cose.



Evitare il pericolo di morte determinato da una scossa elettrica!

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che la tensione di rete disponibile corrisponda alla tensione di esercizio dell'adattatore di rete [11] in dotazione.
- Prima di ogni collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica verificare che la pompa [8] e l'adattatore di rete [11] non siano danneggiati.
- Un'eventuale apparecchiatura difettosa può rappresentare un pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- In caso di danneggiamenti, necessità di riparazioni o altri problemi nell'utilizzo dell'apparecchio rivolgersi a un elettricista.
- Non aprire mai un apparecchio elettrico o inserire oggetti in esso. Tali interventi rappresentano un pericolo di morte a seguito di scossa elettrica.
- Non prendere mai in mano l'adattatore di rete [11] con mani umide e bagnate.
- Fare attenzione a che la spina di alimentazione [10] e l'adattatore di rete [11] non entrino mai in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare i cavi di alimentazione per uno scopo diverso da quello previsto, ad esempio per reggere o appendere la pompa [8] oppure per estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa. Mantenere i cavi di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli acuti o componenti di apparecchi in movimento. Cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- Smaltire la pompa [8] quando i cavi di alimentazione della pompa [8] sono danneggiati. I cavi di alimentazione della pompa [8] non possono essere sostituiti.
- Installare il prodotto e tutte le installazioni elettriche in modo tale che l'area d'installazione non possa essere allagata. Tutti i collegamenti e le installazioni elettriche devono trovarsi in un'area protetta da eventuali allagamenti.

- Fare attenzione a che l'adattatore di rete [11] sia protetto dall'acqua di spruzzo.
- Eseguire interventi sul prodotto solamente quando l'adattatore di rete [11] è staccato dalla tensione di rete.
- Prima di riempire il contenitore d'acqua [12] con acqua fare attenzione a che il connettore della pompa [9] abbia una sede corretta e ben ferma presso la spina di alimentazione [10].
- Non fare mai scorrere la pompa [8] senza acqua.

● Prima dell'avvio

- Cercare un punto d'installazione adatto per la fontana decorativa per interni.

- Fare attenzione a che il sottofondo sia fisso, piano e uniforme.

⚠ ATTENZIONE! Un sottofondo non piano può determinare il rovesciamento della fontana decorativa per interni montata e piena d'acqua. In tal caso si potrebbero provocare lesioni a persone e/o danni al prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo d'incendio in caso di rovesciamento della lampada alogena [18].

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! Non cercare mai di modificare il punto di posizionamento della fontana decorativa per interni quando essa è riempita di acqua. In caso contrario si possono provocare lesioni a persone o danni a cose.

● Avvio / Utilizzo

● Montaggio

Nota: Prima di avviare il montaggio tenere pronto un contenitore con circa 800 ml di acqua.

- Estrarre con attenzione il prodotto e gli accessori dall'imballaggio.
Nota: Togliendo il prodotto dall'imballaggio fare attenzione a non gettare via per errore del materiale di montaggio.
- Porre il contenitore dell'acqua [12] su un sottofondo piano e uniforme nei pressi di una presa elettrica (230-240V ~, 50 Hz).
- Montare l'inserto per lampada [1] sulla pietra ornamentale [2]. Porre il fissaggio per la lampada [4] con precisione sui fori per il fissaggio della lampada [3] e stringerlo con le viti [5] (vedi fig. A e il capitolo "Sostituzione della lampadina"). Per stringere le viti utilizzare un cacciavite PH1.
- Riempire di acqua il contenitore [12] fino a che essa raggiunga il contrassegno "MAX" (sulla parete interna) del contenitore dell'acqua [12].
- Inserire la pompa [8] con la giunzione [15] nel tubo flessibile di collegamento [7].
- Per aumentare (MAX) o ridurre (MIN) la quantità d'acqua proveniente dalla pietra ornamentale [2] operare sulla serranda +/- [14] (Fig. C).
- Porre la lastra di base [6] con la pompa [8] fissata a essa sul contenitore dell'acqua [12] e condurre il cavo della pompa [8] attraverso la cavità [16].
- Decorare la lastra di base [6] con i ciottoli [13].
- Inserire il connettore della pompa [9] nella spina di alimentazione [10].
- La fontana decorativa da interni è ora pronta per essere avviata.

● Accensione / spegnimento della fontana decorativa per interni

- Se necessario, inserire il connettore della pompa [9] nella spina di alimentazione [10].

- Per avviare la fontana decorativa per interni inserire l'adattatore di rete [11] in una presa installata correttamente. La lampada alogena [18] si illumina e l'acqua scorre dalla pietra ornamentale [2].
Nota: Strofinare con la mano l'apertura dell'acqua sulla pietra ornamentale [2] così che l'acqua scorra in modo uniforme.
- Per spegnere la fontana decorativa per interni estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa elettrica.

● Cambio dell'acqua

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO DA UNA SCOSSA ELETTRICA! Fare attenzione a che il connettore della pompa [9] non cada nell'acqua e che non entri in contatto con essa.

Nota: Per evitare la formazione di alghe è necessario con regolarità - almeno una volta la settimana - cambiare l'acqua e pulire il contenitore dell'acqua [12].

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO DA UNA SCOSSA ELETTRICA! Estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa elettrica.

- Staccare il connettore della pompa [9] dalla spina di alimentazione [10].
- Estrarre la lastra di base [6] completa della pietra ornamentale [2] dal contenitore dell'acqua [12].
- Estrarre il tubo flessibile di collegamento [7] dalla giunzione [15].
- Mettere da parte con attenzione la lastra di base [6] completa della pietra ornamentale [2] e l'inserto per lampada [1] e la pompa [8].
- Versare l'acqua con attenzione. Pulire il contenitore dell'acqua [12] con un panno morbido (o altro) ed eventualmente un poco di detergente. Rimuovere il calcare eventualmente presente nel con-

tenitore dell'acqua [12], se necessario con un anticalcare comunemente reperibile in commercio.

- Riempire nuovamente il contenitore dell'acqua [12] con acqua fresca fino al punto marcato con "MAX" (sulla parete interna).
- Montare la fontana ornamentale per interni (vedi il capitolo "montaggio").

● Sostituzione della lampadina

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO

DA UNA SCOSSA ELETTRICA! Prima di eseguire ogni intervento al prodotto estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa elettrica.

- Allentare le viti [17] del supporto per lampada [1] facendo uso di un cacciavite (vedi figura B).
- Rimuovere la lampada alogena [18]. Inserire una nuova lampada alogena [18] (vedi figura B).
- Stringere nuovamente le viti [17] facendo uso di un cacciavite.

● Manutenzione / Pulizia / Cura

■ **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO DA UNA SCOSSA ELETTRICA!**

Prima di eseguire ogni intervento al prodotto estrarre l'adattatore di rete [11] dalla presa elettrica.

- Fare attenzione a che il livello dell'acqua non scenda mai sotto la marcatura "MIN" sulla parete interna del contenitore dell'acqua [12].
- Rabboccare l'acqua o sostituire l'acqua quando il livello dell'acqua medesima si trova sotto il contrassegno "MIN" (vedere il capitolo "Cambio dell'acqua"). Verificare il livello dell'acqua sollevando leggermente la lastra di base [6]. Se l'acqua non fluisce dalla pietra ornamentale [2] pur con l'adattatore di rete [11] colle-

gato a una presa elettrica, probabilmente il livello dell'acqua è troppo basso.

- Cambiare l'acqua almeno una volta la settimana (vedi il capitolo "Cambio dell'acqua"). In questo modo si previene la formazione di alghe.
- Controllare e pulire a intervalli regolari la fontana decorativa per interni, i ciottoli [13], il contenitore dell'acqua [12] e la pompa [8]. Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o corrosivi. Fare attenzione a che nessun corpo estraneo si trovi nella pompa [8] e nel tubo flessibile di collegamento [7].
- Versare l'acqua e lasciare asciugare completamente la fontana decorativa per interni qualora questa non venga utilizzata per lungo tempo (vedere il capitolo "Cambio dell'acqua").

● Smaltimento

La confezione è prodotta in materiale riciclabile e biodegradabile, smaltibile nei luoghi di raccolta differenziati.

Potete informarvi sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato dall'amministrazione comunale e cittadina.



Per la salvaguardia della tutela ambientale, quando il vostro prodotto non funziona più, non gettatelo nei rifiuti domestici bensì nei luoghi adatti di raccolta. Potete informarvi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura dall'amministrazione competente.

Batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi della Direttiva 2006/66/EC. Smaltire le batterie e/o l'apparecchio presso i punti di raccolta indicati.

EMC CE

Definizione del prodotto:

Fontanella decorativa da camera

N°. modello: Z30094A-D

Versione: 08/2010

Inleiding

Doelmatig gebruik	Pagina	42
Onderdelen	Pagina	42
Technische gegevens	Pagina	43
Leveringsomvang	Pagina	44

Veiligheid	Pagina	44
-------------------------	--------	----

Vóór de ingebruikname	Pagina	48
------------------------------------	--------	----

Ingebruikname / Gebruik

Montage	Pagina	48
Kamerfontein in-/ uitschakelen	Pagina	49
Water vervangen	Pagina	49
Verlichtingsmiddel vervangen	Pagina	50

Onderhoud / Reiniging	Pagina	51
------------------------------------	--------	----

Verwijdering	Pagina	51
---------------------------	--------	----

Kamerfontein

● Inleiding



Maak u vóór het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees daarvoor de volgende bedienings- en montagehandleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het product alleen volgens de beschrijving en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef, als u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

De kamerfontein is uitsluitend bedoeld voor privégebruik binnenshuis. Ander gebruik van of wijzigingen aan het apparaat gelden als ondoelmatig en kunnen tot risico's zoals bijv. gevaar voor letsel en schade aan het apparaat leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelen

- 1 Lampelement
- 2 Siersteen (van kunsthars)
- 3 Gaten voor de lampbevestiging
- 4 Lampbevestiging
- 5 Schroeven (voor de lampbevestiging)
- 6 Bodemplaat
- 7 Aansluitslang
- 8 Pomp

- 9 Pompsteker
- 10 Aansluitsteker
- 11 Netadapter
- 12 Waterreservoir
- 13 Kieselstenen
- 14 +/- schuif ('Waterhoeveelheid regelen')
- 15 Aansluitstuk
- 16 Uitsparing
- 17 Schroef
- 18 Halogeenlamp

● Technische gegevens

Kamerfontein:

Afmetingen:	Model A, B: ca. 19 x 44 x 9,5 cm (B x H x D)
	Model C, D: ca. 19 x 41 x 9,5 cm (B x H x D)
Max. vulhoeveelheid:	ca. 800 ml
Max. temperatuur van de te pompen vloeistof:	35 °C
Gewicht (ongevulde toestand):	1,7 kg
Halogeenlamp:	MR11

Pomp:

Model:	AP-300L
Nominale spanning:	12 V ~
Energieverbruik:	2 W
Beschermingsklasse:	Ⓜ
Beschermingsgraad:	IPX8
Max. debiet:	250 ml / min.

Netadapter:

Model:	JBA41V-12-600
Ingangsspanning:	230-240V ~, 50 Hz
Uitgangsspanning:	12V ~, 600 mA, 7,2 VA
Beschermingsklasse:	□

De netadapter (modelnr. JBA41V-12-600) is TÜV/GS-gekeurd.

● Leveringsomvang

Opmerking: let bij het uitpakken op dat u niet abusievelijk montage-materiaal weggooit. Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid evenals op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Monteer het product in geen geval als de leveringsomvang niet compleet is.

- 1 lampelement met halogeenverlichting
- 1 siersteen met bodemplaat
- 2 schroeven
- 1 pomp
- 1 netadapter
- 1 waterreservoir
- 1 zakje sierstenen
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN! Laat kinderen nooit

zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product. Dit product is géén speelgoed.

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.
 - Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die tijdens het gebruik van het product kunnen uitgaan.
- ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Waarborg dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
 - Gebruik in geen geval een beschadigd product.
 - Controleer alle toebehoren en alle materialen regelmatig op roest, slijtage en/of andere schade omdat het product in geval van schade niet meer mag worden gebruikt.

- Plaats het product op een vlakke en gladde ondergrond. In het andere geval kan het product kantelen. Persoonlijk letsel en / of schade aan het product kan anders het gevolg zijn.
- Gebruik de kamerfontein alleen in combinatie met het bijgeleverde toebehoren.
- Gebruik de kamerfontein alleen binnenshuis.
- Gebruik de pomp **8** (model: AP-300L) alléén samen met de bijgeleverde netadapter **11** (model: JBA41V-12-600). In het andere geval kunnen de producten beschadigd raken.
- Gebruik de pomp **8** alleen als hij geheel met water bedekt is. In het andere geval kan de pomp **8** te heet worden. De pomp kan hierdoor worden beschadigd.
- Zorg ervoor dat zich geen voorwerpen in het water bevinden die door de pomp **8** kunnen worden aangezogen. In het andere geval kan het product beschadigd raken.
- Gebruik de kamerfontein alleen met leidingwater en zonder toevoeging zoals aroma's e.d. Bijgemengde vloeistoffen kunnen ontsteken. Hierdoor kan letsel / schade ontstaan.



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Overtuig u er vóór het gebruik van dat de voorhanden netspanning overeenstemt met de vereiste bedrijfsspanning van de bijgeleverde netadapter **11**.
- Controleer het product, de pomp **8** en de netadapter **11** vóór iedere aansluiting op eventuele beschadigingen.
- Bij een beschadigd product bestaat levensgevaar door elektrische schokken.
- Neem in geval van beschadigingen, reparaties of andere problemen aan het apparaat contact op met een elektricien.

- Open nooit een van de elektrische bedrijfsmiddelen en steek er géén voorwerpen in. Bij dergelijke ingrepen bestaat levensgevaar door elektrische schokken.
- Raak de netadapter [11] nooit met vochtige of natte handen aan.
- Let op dat de aansluitstekker [10] en de netadapter [11] nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de aansluitleidingen nooit ondoelmatig, bijv. om de pomp [8] te dragen, op te hangen of de netadapter [11] uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitleidingen verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende productonderdelen. Beschadigde of verwarde aansluitleidingen verhogen het risico voor elektrische schokken.
- Voer de pomp [8] af wanneer de aansluitleidingen van de pomp [8] beschadigd zijn! De aansluitleidingen van de pomp [8] kunnen niet worden vervangen.
- Plaats het product en alle elektrische installaties en verbindingen zodanig dat de standplaats niet kan worden overstroomd. Alle elektrische verbindingen en installaties moeten zich in een tegen overstroming beschermd bereik bevinden.
- Waarborg dat de netadapter [11] tegen spatwater beschermd is.
- Voer alleen werkzaamheden aan het product uit als de netadapter [11] uit de contactdoos is getrokken.
- Let op een correcte en vaste aansluiting van de pompsteker [9] op de aansluitstekker [10] voordat u het waterreservoir [12] met water vult.
- Gebruik de pomp [8] nooit zonder water.

● Vóór de ingebruikname

- Zoek een geschikte standplaats voor de kamerfontein.
- Let op dat de ondergrond vast en vlak moet zijn.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Een oneffen ondergrond kan ertoe leiden dat de gemonteerde en met water gevulde kamerfontein gaat kantelen. Persoonlijk letsel en / of schade aan het product kan anders het gevolg zijn.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Gevaar voor brand door kantelen van de halogeenlamp **18**.
- ⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Probeer nooit de standplaats van de kamerfontein te wisselen zolang deze nog met water gevuld is. In het andere geval bestaat gevaar voor letsel en materiële schade.

● Ingebruikname / Gebruik

● Montage

Opmerking: zet vóór de montage een reservoir met ca. 800 ml water klaar.

- Pak het product en het toebehoren voorzichtig uit.
Opmerking: let bij het uitpakken op dat u niet abusievelijk montagemateriaal weggooit.
- Plaats het waterreservoir **12** op een vlakke ondergrond in de buurt van een contactdoos (230-240V ~, 50 Hz).
- Monteer het lampelement **1** aan die sersteen **2**. Positioneer hiervoor de lampbevestiging **4** exact op de gaten voor de lampbevestiging **3** en schroef ze vast met de schroeven **5** (zie afbeelding A en 'Verlichtingsmiddel vervangen'). Gebruik een PH1 schroevendraaier om de schroeven vast te draaien.

- Vul het waterreservoir [12] tot aan de MAX-markering (binnenzijde) van het waterreservoir [12] met water.
- Steek de pomp [8] met aansluitstuk [15] op de aansluitlang [7].
- Verhoog (MAX) of verminder (MIN) de uit de siersteen [2] stromende hoeveelheid met behulp van de +/- schuif [14] (afb. C).
- Plaats de bodemplaat [6] met de daaraan bevestigde pomp [8] op het waterreservoir [12] en voer daarbij de kabel van de pomp [8] door de uitsparing [16].
- Decoreer de bodemplaat [6] met de kiezelstenen [13].
- Steek de pompsteker [9] op de aansluitsteker [10].
- Uw kamerfontein is nu gereed voor gebruik.

● Kamerfontein in- / uitschakelen

- Steek zo nodig de pompsteker [9] op de aansluitsteker [10].
- Steek de netadapter [11] in een correct geïnstalleerde contactdoos om de kamerfontein in te schakelen. De halogeenlamp [18] brandt en water stroomt uit de siersteen [2].

Opmerking: strijk met de hand over de wateropening aan de siersteen [2], zodat het water gelijkmatig uitstroomt.

- Trek de netadapter [11] uit de contactdoos om de kamerfontein uit te schakelen.

● Water vervangen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Let op dat de pompsteker [9] niet in het water valt resp. niet in met water in contact komt.

Opmerking: vervang in regelmatige intervallen – minimaal 1 x per week – het water en reinig het waterreservoir [12] om te voorkomen dat algen ontstaan.

⚠ WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schokken! Trek de netadapter **11** uit de contactdoos.


- Verwijder de pompsteker **9** van de aansluitsteker **10**.
- Verwijder de bodemplaat **6** met de kiezelstenen **2** van het waterreservoir **12**.
- Verwijder de aansluitslang **7** van het aansluitstuk **15**.
- Leg de bodemplaat **6** met de kiezelstenen **2**, het lampelement **1** en de pomp **8** voorzichtig aan de kant.
- Giet het water voorzichtig weg. Reinig de watertank **12** met een zachte doek (of iets dergelijks) en eventueel met een beetje reinigingsmiddel. Ontkalk de watertank **12** zo nodig met een gebruikelijk ontkalkingsmiddel.
- Vul het waterreservoir **12** tot aan de MAX-markering (binnenzijde) weer met vers water.
- Monteer de kamerfontein weer (zie 'Montage').

● Verlichtingsmiddel vervangen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Trek vóór alle werkzaamheden aan het product altijd eerst de netadapter **11** uit de contactdoos.

- Draai de schroeven **17** aan het lampelement **1** los met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding B).
- Verwijder de halogeenlamp **18**. Plaats een nieuwe halogeenlamp **18** (zie afbeelding B).
- Draai de schroeven **17** weer vast met behulp van een schroevendraaier.

● Onderhoud / Reiniging

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek vóór alle werkzaamheden aan het product altijd eerst de netadapter **[11]** uit de contactdoos.
 - Let op dat het waterpeil nooit tot onder de MIN-markering (binnenzijde) van het waterreservoir **[12]** daalt.
 - Vul water bij of vervang het water wanneer het waterpeil zich beneden de MIN-markering bevindt (zie 'Water vervangen'). Controleer het waterpeil door de bodemplaat **[6]** iets op te tillen. Als geen water uit de siersteen **[2]** stroomt hoewel de netadapter **[11]** op een contactdoos is aangesloten, is het waterpeil waarschijnlijk te laag.
 - Vervang het water minimaal 1x per week (zie 'Water vervangen'). Zo voorkomt u dat algen ontstaan.
 - Controleer en reinig de kamerfontein, de kiezelstenen **[13]**, het waterreservoir **[12]** en de pomp **[8]** regelmatig. Gebruik hiervoor in géén geval agressieve of bijtende reinigingsmiddelen. Let op dat zich geen vreemde voorwerpen in de pomp **[8]** en de aansluit-slang **[7]** bevinden.
 - Giet het water weg en laat de kamerfontein volledig drogen als u hem gedurende een langere periode niet gebruikt (zie 'Water vervangen').

● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die U via de plaatselijke recyclecontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Verwijdering



Gooi het produkt als U het niet meer gebruikt met het oog op milieu-bescherming niet bij het huisvuil, maar verwijder het deskundig. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt U zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

EMC CE

Productbeschrijving:

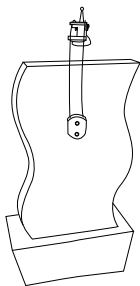
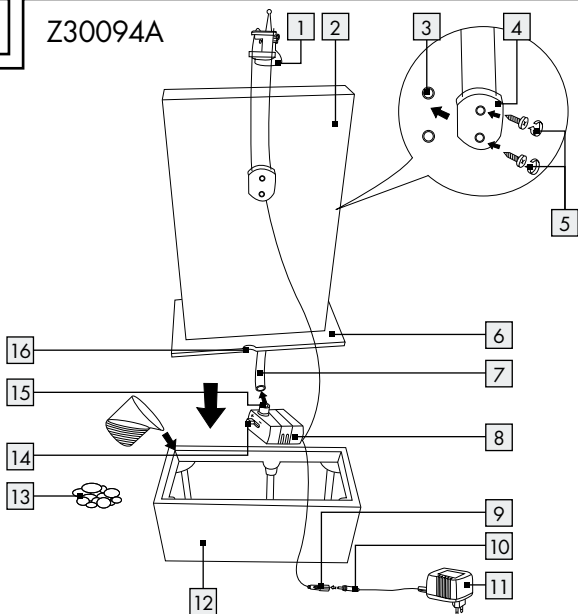
Kamerfontein

Model nr: Z30094A-D

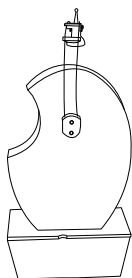
Versie: 08/2010

A

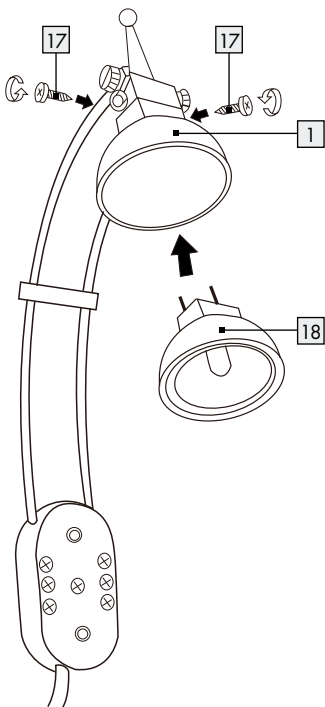
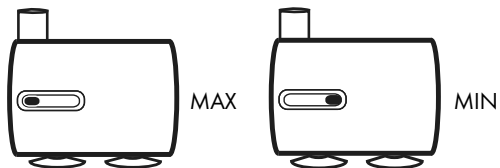
Z30094A



Z30094B/D



Z30094C

B**C**

IAN 53913

Milomex Ltd. 

c/o Milomex Services

Hilltop Cottage

Barton Road

Pulloxhill

Bedfordshire

MK45 5HP

UK

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen

Version des informations · Versione

delle informazioni · Stand van de

informatie: 08 / 2010 · Ident.-No.:

Z30094A-D082010-1

1

